

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Галунин Сергей Александрович
Должность: проректор по учебной работе
Дата подписания: 23.12.2025 12:07:09
Уникальный программный ключ:
08ef34338325bdb0ac5a47baa5472ce36cc3fc3b

Приложение к ОПОП
«Информационно-управляющие
системы»



СПбГЭТУ «ЛЭТИ»
ПЕРВЫЙ ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКИЙ

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
**«Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет
«ЛЭТИ» им. В.И.Ульянова (Ленина)»
(СПбГЭТУ «ЛЭТИ»)**

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины

«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

для подготовки бакалавров

по направлению

09.03.02 «Информационные системы и технологии»

по профилю

«Информационно-управляющие системы»

Санкт-Петербург

2025

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

Разработчики:

доцент, к.ф.н., доцент Филиппова Ю.В.

доцент, доцент Шульженко Т.В.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИНЯЗ

06.03.2025, протокол № 4

Рабочая программа рассмотрена и одобрена учебно-методической комиссией
ГФ, 10.03.2025, протокол № 2

Согласовано в ИС ИОТ

Начальник ОМОЛА Загороднюк О.В.

1 СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Обеспечивающий факультет	ГФ
Обеспечивающая кафедра	ИНЯЗ
Общая трудоемкость (ЗЕТ)	8
Курс	1, 2
Семестр	4, 3, 2, 1

Виды занятий

Практические занятия (академ. часов)	136
Иная контактная работа (академ. часов)	4
Все контактные часы (академ. часов)	140
Самостоятельная работа, включая часы на контроль (академ. часов)	148
Всего (академ. часов)	288

Вид промежуточной аттестации

Дифф. зачет (курс)	1
Дифф. зачет (курс)	1
Дифф. зачет (курс)	2
Дифф. зачет (курс)	2

2 АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

Цель курса — обучение практическому владению иностранным языком (английским), критерием которого является умение пользоваться наиболее употребительными языковыми средствами в основных видах речевой деятельности: говорение, аудирование, чтение и письмо. Задача курса — овладение способностью общаться в большинстве ситуаций, которые могут возникнуть в повседневной и профессиональной деятельности. По структуре курс делится на следующие аспекты (модули): разговорная практика и аудирование, чтение, письменная практика, практика перевода и практическая грамматика. Модули различаются тематикой и лексическим составом учебного и информационного материалов. Обеспечивается систематическое совершенствование всех четырех языковых умений и основных грамматических тем.

SUBJECT SUMMARY

«FOREIGN LANGUAGE»

The aim of the course is to provide students with practical use of foreign language (English). The main task of the course is to use language for professional and social communication and to focus on the further development of language skills required for successful communication. The program characterizes the teaching material for providing systematic preparation in all four language skills – speaking, listening, reading and writing. The course includes the following modules (aspects): listening and conversation, reading, writing skills, translation and practical grammar. The modules differ in topics and vocabularies of teaching material and texts, yet they are connected both with systematic development of all four language skills and major grammatical areas.

3 ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

3.1 Цели и задачи дисциплины

1. Цель дисциплины -изучение иностранного языка для осуществления коммуникации в профессиональной и социально-общественной сферах деятельности; знание лексических, грамматических и стилистических норм иностранного языка и умение их реализации для осуществления коммуникации и для работы с литературой по специальности.

2. Задачи дисциплины:

Изучение лексических, грамматических и стилистических норм иностранного языка.

Формирование умений письменно и устно переводить оригинальные тексты по специальности.

Овладение навыками переводческих трансформаций, используя знания общенаучной и терминологической лексики.

3. Знание лексических, грамматических и стилистических норм иностранного языка

4. Умение их реализации для осуществления коммуникации и для работы с литературой по специальности

5. Освоение навыка писать структурированные тексты; умения использовать коммуникативные технологии построения речи.

3.2 Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина изучается на основе знаний, полученных при освоении школьной программы.

и обеспечивает изучение последующих дисциплин:

1. «Методы искусственного интеллекта»
2. «Производственная практика (преддипломная практика)»

3.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения образовательной программы обучающийся должен достичь следующие результаты обучения по дисциплине:

Код компетенции/ индикатора компетенции	Наименование компетенции/индикатора компетенции
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
УК-4.1	<i>Знает литературную форму русского языка, основы устной и письменной коммуникации на русском и иностранном языках, требования к деловой коммуникации</i>
УК-4.2	<i>Умеет выражать свои мысли на русском и иностранном языках в ситуации деловой и профессиональной коммуникации</i>
УК-4.3	<i>Имеет практический опыт составления текстов на русском и иностранном языках, опыт перевода текстов с иностранного языка на русский, опыт говорения на русском и иностранном языках</i>

4 СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1 Содержание разделов дисциплины

4.1.1 Наименование тем и часы на все виды нагрузки

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Пр, ач	ИКР, ач	СР, ач
1	Введение (Семестр 1)	1		
2	Тема 1.1 Фонетика	7		6
3	Тема 1.2 Аудированиe	10		10
4	Тема 1.3 Разговорная практика	16		16
5	Тема 1.4 Практическая грамматика (Семестр 2)	14		16
6	Тема 1.5 Чтение	12		12
7	Тема 1.6 Письмо	8		8
8	Тема 2.1 Аудированиe (Семестр 3)	10		8
9	Тема 2.2 Разговорная практика	14		14
10	Тема 2.3 Практическая грамматика	10		12
11	Тема 2.4 Чтение (Семестр 4)	12		18
12	Тема 2.5 Перевод	14	2	18
13	Тема 2.6 Письмо	7	2	10
14	Заключение	1		
	Итого, ач	136	4	148
	Из них ач на контроль	0	0	0
	Общая трудоемкость освоения, ач/зе			288/8

4.1.2 Содержание

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Содержание
1	Введение (Семестр 1)	Цели и задачи курса, ориентированного на достижение практического владения языком как средством общения в иноязычной среде, направленного на формирование коммуникативных умений в повседневной, социокультурной и профессиональных сферах деятельности, на формирование коммуникативной компетенции. Под коммуникативными умениями в основных видах речевой деятельности подразумеваются аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод. Программа курса включает два модуля: «Иностранный язык для общих целей» и «Иностранный язык для академических целей», которые различаются целевыми установками, тематикой и лексическим составом учебных текстов, приоритетом того или иного вида речевой деятельности.
2	Тема 1.1 Фонетика	Систематизация правил чтения. Чтение транскрипции. Специфика артикуляции звуков. Формирование и совершенствование слухопроизносительных навыков применительно к новому языковому и речевому материалу.
3	Тема 1.2 Аудирование	Развитие фонематического слуха на материале произведений речи бытового и обще познавательного характера. Выполнение поставленной задачи осуществляется следующими видами работ: слушание речи преподавателя, студентов, специально подготовленных для обучения записей живой разговорной речи (монологи и диалоги). Формируются навыки: слушание для общего понимания, для выделения конкретной информации, для высказывания своего мнения.
4	Тема 1.3 Разговорная практика	Развитие навыков устной разговорно-бытовой речи, умения использовать в адекватном высказывании наиболее употребительную лексику и грамматические структуры (бытовая и социально-культурная сфера общения). Поставленная задача осуществляется следующими видами работ: монологическое высказывание, диалогическая речь, пересказ текста, ответы на вопросы.

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Содержание
5	Тема 1.4 Практическая грамматика (Семестр 2)	<p>Английский язык. Артикль. Имя существительное. Местоимения. Степени сравнения прилагательных и наречий. Предлоги. Образование временных форм в действительном и страдательном залоге. Модальные глаголы. Структура утвердительного и вопросительного предложения.</p> <p>Немецкий язык. Порядок слов в простом предложении. Образование временных форм в действительном и страдательном залоге. Повелительное наклонение. Склонение существительного. Употребление артикля. Образование множественного числа. Склонение личных и притяжательных местоимений, прилагательных. Отрицание. Предлоги.</p> <p>Французский язык. Личные местоимения. Относительные местоимения. Указательные и притяжательные прилагательные. Времена действительного и страдательного залога. Согласование времен.</p>
6	Тема 1.5 Чтение	Развитие навыков ознакомительного и изучающего чтения осуществляется на современных текстах обще познавательного, страноведческого и культурологического характера. Формируются умения: понимание главной идеи, понимание основного содержания, поиск конкретной информации.
7	Тема 1.6 Письмо	Формирование умения грамотно, логично излагать свои мысли в письменной форме; фиксировать основную информацию, полученную при чтении/просушивании текста.
8	Тема 2.1 Аудирование (Семестр 3)	Дальнейшее развитие умений по восприятию устной речи на материале аутентичных аудиозаписей, включающих элементы и диалоги делового/профессионального языка.
9	Тема 2.2 Разговорная практика	Дальнейшее развитие умения выражать мысли на более высоком уровне: логичность, связность высказывания, использование лексики соответствующей тематики (учебно-познавательная и профессиональная сфера) и разнообразных грамматических структур.
10	Тема 2.3 Практическая грамматика	<p>Английский язык. Неличные формы глагола. Причастные и инфинитивные обороты. Многокомпонентные определительные словосочетания. Придаточные предложения.</p> <p>Немецкий язык. Придаточные определительные предложения. Причастие, причастные обороты. Распространенные определения. Модальность. Сослагательное наклонение.</p> <p>Французский язык. Причастие. Инфинитив, инфинитивные обороты. Сослагательное наклонение.</p>

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Содержание
11	Тема 2.4 Чтение (Семестр 4)	Чтение (изучающее, поисковое, ознакомительное) текстов публицистического, общетехнического и общенаучного характера. Проверка понимания прочитанного осуществляется с помощью устного и письменного перевода аутентичных текстов.
12	Тема 2.5 Перевод	Дальнейшее развитие навыков письменного и устного перевода текстов. Анализ текста с целью выделения основных языковых и переводческих трудностей. Выполнение поставленной задачи осуществляется через перевод (подготовленный и неподготовленный) оригинальных текстов и/или их фрагментов в устной и письменной форме.
13	Тема 2.6 Письмо	Базовые понятия стиля и формата разных видов писем: структура, формат, типовые выражения и т.д. Развитие навыков письма осуществляется написанием писем частного/делового характера.
14	Заключение	Обобщение полученных студентами знаний, проверка усвоения пройденного материала.

4.2 Перечень лабораторных работ

Лабораторные работы не предусмотрены.

4.3 Перечень практических занятий

Наименование практических занятий	Количество ауд. часов
1. Введение	1
2. Фонетика. Английский/немецкий/ французский язык	6
3. Аудирование. Английский/немецкий/ французский язык	20
4. Разговорная практика. Английский/немецкий/ французский язык	32
5. Практическая грамматика. Английский/немецкий/ французский язык	28
6. Чтение. Английский/немецкий/ французский язык	20
7. Письмо. Английский/немецкий/ французский язык	14
8. Перевод. Английский/немецкий/ французский язык	14
9. Заключение	1
Итого	136

4.4 Курсовое проектирование

Курсовая работа (проект) не предусмотрены.

4.5 Реферат

Реферат не предусмотрен.

4.6 Индивидуальное домашнее задание

Индивидуальное домашнее задание не предусмотрено.

4.7 Доклад

Доклад не предусмотрен.

4.8 Кейс

Кейс не предусмотрен.

4.9 Организация и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

Изучение дисциплины сопровождается самостоятельной работой студентов с рекомендованными преподавателем литературными источниками и информационными ресурсами сети Интернет.

Планирование времени для изучения дисциплины осуществляется на весь период обучения, предусматривая при этом регулярное повторение пройденного материала. Виды самостоятельной работы включают подготовку к практическим занятиям - регулярное выполнение домашних заданий, ознакомление с новой информацией, предъявляемой на изучаемом языке, оставление глоссария лексических единиц к учебным материалам.

Обучающимся, в рамках внеаудиторной самостоятельной работы, необходимо регулярно обращаться к изучению литературных источников. При работе с литературой рекомендуется систематизировать материал в виде конспекта, в который войдут термины и дефиниции, а также основные положения дисциплины.

плины, необходимые для освоения ее ключевых разделов.

Особое место уделяется консультированию, как одной из форм обучения и контроля самостоятельной работы.

Текущая СРС	Примерная трудоемкость, ач
Работа с лекционным материалом, с учебной литературой	30
Опережающая самостоятельная работа (изучение нового материала до его изложения на занятиях)	10
Самостоятельное изучение разделов дисциплины	20
Выполнение домашних заданий, домашних контрольных работ	26
Подготовка к лабораторным работам, к практическим и семинарским занятиям	26
Подготовка к контрольным работам, коллоквиумам	16
Выполнение расчетно-графических работ	0
Выполнение курсового проекта или курсовой работы	0
Поиск, изучение и презентация информации по заданной проблеме, анализ научных публикаций по заданной теме	0
Работа над междисциплинарным проектом	0
Анализ данных по заданной теме, выполнение расчетов, составление схем и моделей, на основе собранных данных	0
Подготовка к зачету, дифференцированному зачету, экзамену	20
ИТОГО СРС	148

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины

№ п/п	Название, библиографическое описание	К-во экз. в библ.
Основная литература		
1	Коваленко, Алла Яковлевна. Общий курс научно-технического перевода [Текст] : пособие по пер. с англ. яз. на рус. / А.Я. Коваленко, 2004. -314, [1] с	351
2	Соколенко, Дарья Вадимовна. Education [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Д. В. Соколенко, И. В. Соколенко, Т. В. Шульженко, 2014. -1 эл. опт. диск (CD-ROM)	неогр.
3	Моина, Наталья Владимировна. Чтение английской научно-технической литературы [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н. В. Моина, Ю. Б. Генина, Т. В. Шульженко, 2012. -1 эл. опт. диск (CD-ROM)	неогр.
4	Генина, Юлия Борисовна. Дополнительные материалы для чтения на английском языке для студентов ФЭА [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Ю. Б. Генина, О. М. Журавлева, 2015. -1 эл. опт. диск (CD-ROM)	неогр.
5	Иовлева, Вероника Ивановна. Focus on technology [Электронный ресурс] : учеб. пособие / В. И. Иовлева, Н. В. Попова, 2015. -1 эл. опт. диск (CD-ROM)	неогр.
6	Соколова, Александра Леонидовна. Реферирование и аннотирование научных текстов [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие / А. Л. Соколова, 2016. -1 эл. опт. диск (CD-ROM)	неогр.
7	Устно-речевое общение (уровень владения языком В2, С1) [Электронный ресурс] : метод. указ. / Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет им. В.И. Ульянова (Ленина) "ЛЭТИ", 2008. -1 эл. опт. диск (CD-ROM)	неогр.
8	Деловая документация. Развитие навыков композиции письменных текстов на английском языке [Электронный ресурс] : метод. указания к практическим занятиям / Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет им. В.И. Ульянова (Ленина) "ЛЭТИ", 2008. -1 эл. опт. диск (CD-ROM)	неогр.
9	Агаркова, Екатерина Васильевна. Немецкий язык. Основной курс [Текст] : Учеб. пособие / Е.В.Агаркова, 2002. -384 с	116
10	Левина, Марина Сергеевна. Французский язык в 2 ч. Часть 1 (A1—A2) [Текст] : Учебник и практикум Для СПО / Левина М. С., Самсонова О. Б., Хараузова В. В., 2020. -380 с	неогр.
11	Левина, Марина Сергеевна. Французский язык в 2 ч. Часть 2 (A2—B1) [Текст] : Учебник и практикум Для СПО / Левина М. С., Самсонова О. Б., Хараузова В. В., 2020. -223 с	неогр.
Дополнительная литература		

№ п/п	Название, библиографическое описание	К-во экз. в библ.
1	Радовель, Валентина Александровна. Английский язык [Текст] : основы компьютерной грамотности : учеб. пособие / В.А. Радовель, 2007. -219 с.	145
2	Курашвили, Екатерина Ивановна. Английский язык. Пособие по чтению и устной речи для технических вузов : Учеб. пособие / Е.И.Курашвили, 1991. -140 с.	183
3	Английский язык для студентов университетов. Чтение, письменная и устная практика : Учеб. для фак. иностр. яз. и гуманитар. фак. вузов / Е.М.Меркулова, О.Е.Филимонова, С.И.Костыгина и др, 2002. -382 с.	10

5.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», используемых при освоении дисциплины

№ п/п	Электронный адрес
1	OED Oxford English Dictionary http://www.oed.com
2	OneLook Dictionary Search http://www.onelook.com
3	Learning English http://www.bbc.co.uk/learningenglish

5.3 Адрес сайта курса

Адрес сайта курса: <https://vec.etu.ru/moodle/course/view.php?id=18867>

6 Критерии оценивания и оценочные материалы

6.1 Критерии оценивания

Для дисциплины «Иностранный язык» предусмотрены следующие формы промежуточной аттестации: зачет с оценкой.

Зачет с оценкой

Оценка	Описание
Неудовлетворительно	Курс не освоен. Студент испытывает значительные трудности при устном высказывании и переводе: отсутствие грамматической и фонетической корректности, беглости при высказывании по теме; допущены нарушающие смысл ошибки (более четырех); малое количество использованных лексических единиц и речевых моделей изученного материала.
Удовлетворительно	Студент в целом овладел курсом, но некоторые разделы освоены недостаточно, замедленный темп устной речи, не владеет достаточным объемом лексических единиц и речевых моделей изученного материала, допускает 3-4 лексические/грамматические ошибки в устной речи и при переводе с иностранного языка на русский.
Хорошо	Студент овладел курсом, применяет полученные знания в устной речи и при переводе с иностранного языка на русский, допускает 1-2 лексические/грамматические ошибки, нормальный темп фонетически правильной речи; достаточное использование лексических единиц и речевых моделей изученного материала.
Отлично	Студент полностью овладел курсом, способен применять полученные знания в устной речи и при переводе с иностранного языка на русский; ошибки практически отсутствуют; достаточная бегłość речи; максимальное использование лексических единиц и речевых моделей изученного материала.

Особенности допуска

Семестр 1, 2, 3, 4

Для допуска к зачету с оценкой необходимо выполнение двух контрольных работ, посещение не менее 80% практических занятий, выполнение не менее 70% домашних заданий.

Семестр 1, 2

На зачете с оценкой предлагается ответить на два вопроса:

- монологическое высказывание на заданную тему
- устный перевод текста (1500 п.зн.). Время подготовки -30 мин.

Семестр 3, 4

На зачете с оценкой предлагается ответить на два вопроса:

- монологическое высказывание на заданную тему
- письменный перевод текста (1200 п.зн.). Время выполнения -45 мин.

Семестр 1, 2, 3, 4

Итоговая оценка по дисциплине формируется как среднеарифметическая оценка по всем контрольным мероприятиям: 2 оценки за две контрольные работы, 2 оценки за ответы на два вопроса на дифф. зачете.

6.2 Оценочные материалы для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Вопросы к дифф.зачету

№ п/п	Описание
1	Знакомство. Биография.
2	История моей семьи/семьи моего друга.
3	Дом, жилищные условия.
4	Дом моей мечты.
5	Традиции еды в разных странах.
6	Магазины, покупки.
7	Традиции, обычаи; праздники.
8	Досуг, развлечения.
9	Увлечения. Хобби.

10	Путешествия, достопримечательности.
11	История, достопримечательности моего города.
12	Люди, профессии.
13	Выдающиеся деятели культуры России.
14	Выдающиеся зарубежные деятели культуры.
15	Знаменитый музей/театр.
16	Здоровый образ жизни.
17	Спорт в моей жизни, в жизни моих друзей.
18	Проблемы экологии.
19	Система образования в России.
20	Высшее образование за рубежом.
21	Студенческая жизнь.
22	Истории развития изучаемой научной области.
23	Современное состояние изучаемой научной области.
24	Научные открытия и достижения.
25	Выдающиеся ученые в определенной области науки/техники.

Образцы задач (заданий) для контрольных (проверочных) работ

Примеры заданий для изучающих английский язык

1. Open the bracket using the appropriate tense forms. (Раскройте скобки, употребляя глаголы в нужном времени).

1. He (to begin) to write his composition at 2 o'clock. It is already eleven, and he still (to write) it. He says he (to finish) it by midnight.

2. Mary was sitting on the ground. She was out of breath. She (run).

3. When I (to walk) back home I (to realize) that I (to leave) my keys in the office.

4. They (to float) down the river for many hours before they (to reach) the island.

5. By the end of the next year she (to work) here for 25 years.

2. Underline the correct item. (Из выделенных слов подчеркните правильный вариант).

1. On the way to Greece, we (*stopped, broke, interrupted, paused*) in Hungary

for three days.

2. They went on a two-day (*journey, trip, voyage, tour*) to Majorca.
3. The pyramids are of great (*antique, ancient, old, historical*) importance to archaeologists.
4. This morning I received a holiday (*leaflet, prospectus, handout, brochure*) from the travel agent's.
5. We dived off our yacht and swam to the (*coast, bank, shore, seaside*).

3. Translate the sentences into English using the Passive Voice (Переведите на английский язык, употребляя страдательный залог).

1. На вокзале его всегда встречают друзья.
2. Эта картина была написана в XVI веке.
3. Туристов провели в большой зал.
4. В Италии нам покажут много достопримечательностей
5. Эта работа будет закончена на будущей неделе?

4. Translate the sentences into Russian. (Переведите предложения на русский язык.)

1. All the current to be measured is to pass through the ammeter.
2. To obtain this information was rather difficult.
3. Several corrections are to be applied in order to make a comparison with the experimental data.
4. Light and radio waves are said to be of similar nature.
5. This method was to be employed in that case.
6. The amplifier is certain to be one of the most important devices of radio engineering.

7. The phenomenon to be considered occurs at high temperatures.

Примеры заданий для изучающих немецкий язык

1. Вставьте подходящие по смыслу модальные глаголы.

1. Ihr __ einige Übungen schriftlich machen.
2. Meine Freundin __ diese Aufgabe leicht lösen.
3. __ du an dieser Konferenz teilnehmen?
4. Man __ regelmäßig Vorlesungen besuchen.

An der Universität __ man nicht rauchen.

2. Раскройте скобки, поставив глагол в нужной форме:

1. Diese alte Turbine... früher durch Dampf in Bewegung ... (setzen - in Passiv Präteritum).
2. Mehrere Operationen ... von dieser Maschine ... (ausführen - in Passiv Präsens).
3. Dieses Verfahren ... auch heute häufig... (anwenden - in Passiv Präsens).
4. Durch viele Versuche ... die Vorteile der neuen Konstruktion ... (beweisen - in Passiv Perfekt).
5. Im nächsten Kapitel ... dieses wichtige Problem eingehend ... (behandeln - in Passiv Futurum).

3. Составьте сложноподчиненное предложение из 2 простых:

1. Sie unterschreiben den Brief. Lesen Sie ihn vorher noch einmal genau durch!
2. Es ist sehr schade. Der Student hat die Prüfung in Mathematik nicht abgelegt.
3. Wir fahren jetzt mit dem Auto los. Vorher müssen wir uns anschnallen.
4. Wir beginnen die Konferenz. Wir wollen ihre Aufmerksamkeit auf die Tagesordnung machen.

5. Die Studenten erwerben umfangreiche Kenntnisse in ihrem Fach. Sie studieren an unserer Uni.

4. Дополните предложения.

1. Er hat mir vorgeschlagen, ... (принять участие в обсуждении пьесы).
2. Es war nicht leicht, ... (перевести это письмо с русского на немецкий).
3. Hast du nicht vergessen, ... (послать им поздравительную открытку).
4. Ich habe euch doch gebeten, ... (немного поторопиться).
5. Es ist sein Hobby, ... (собирать почтовые марки).
6. Ich habe keine Lust, ... (продолжать эту работу).
7. Ihr wissenschaftlicher Betreuer rät ihr, ... (предпринять еще одну попытку).

Примеры заданий для изучающих французский язык

1. Mettez l'article indéfini ou la préposition de (Используйте неопределённый artikel des или предлог de) (13 баллов):

1. Ses parents sont ... petits employés.
2. Nous faisons ... longues promenades.
3. Voilà ... journaux sportifs.
4. Il a cité ... bons exemples.
5. Dans ce quartier il y a ... belles maisons.
6. Ce sont... mauvais crayons.
- 7.... belles statues ornent le parc.
8. Avez-vous ... revues étrangères?
9. Ma sœur a ... grands yeux bleus et... cheveux longs.
10. ... nombreux touristes visitent ces quartiers.

2. Mettez les verbes à l'imparfait ou à passé composé (Поставьте глаголы в скобках в imparfait или в passé composé)

1. Mon frère (avoir) sept ans quand il (commencer) à étudier le français.
2. Quand Pierre Roulin (se réveiller) le matin, Claire, sa femme, (dormir) encore.
- 3.11 (être) dix heures quand nous (sortir) du club.
4. Comme il (faire) froid dans la chambre, je (fermer) la fenêtre.
5. Quand vous (entrer), nous (parler) de vous.
6. Quelle heure (être)-il quand votre mère (partir)? — Il (être) dix heures.
7. Nous (regarder) la télé quand Victor (venir).
8. Ce matin il (pleuvoir) quand je (se réveiller).
9. Comme je ne (savoir) pas leur adresse, je (s'adresser) au bureau d'information.
10. Je (rencontrer) Pasc al dans un magasin. Il (chercher) un cadeau pour sa mère.

3. Traduisez en français (*Переведите на французский язык*).

1. Мне сказали, что в нашем районе строятся два новых дома.
2. Она спросила меня, видел ли я своего соседа в последнее время.
3. Хозяин отеля поинтересовался, понравился ли мне мой номер.
4. Преподаватель спросил, почему студенты все еще не выполнили домашнее задание.
5. Автор хотел знать, когда будет опубликована его статья.

4. Remplacez les compléments en italique par un des pronoms. (*Замените выделенные существительные местоимениями*)

1. Tu peux prendre mon vélo, je ne plus besoin de *mon vélo*.
2. C'est le stylo de Pierre. Rends à *Pierre* son stylo.

3. Je suis prêt à l'examen. Et toi, es-tu prêt à *l'examen*.
4. S'intéresse-t-il à la musique? Non il ne s'intéresse pas à *la musique*.
5. S'est-il habitué à ses nouveaux voisins. Oui, il s'est habitué à *ses nouveaux voisins*.
6. Il a un fils. Est-il fier de *son fils*?
7. Marie aime les roses. Achète *des roses* à *Marie*.
8. Cette statuette est très fragile. Ne prends pas *cette statuette*.
9. J'ai oublié mes lunettes chez toi. Apporte-moi *mes lunettes*.

Весь комплект контрольно-измерительных материалов для проверки сформированности компетенции (индикатора компетенции) размещен в закрытой части по адресу, указанному в п. 5.3

6.3 График текущего контроля успеваемости

Неделя	Темы занятий	Вид контроля
1	Тема 1. Аудирование	
2	Тема 2. Разговорная практика	
3	Тема 3. Чтение	
4	Тема 4. Письмо	
5	Тема 5. Практическая грамматика	
6		
7		
8		Контрольная работа
9	Тема 1. Аудирование	
10	Тема 2. Разговорная практика	
11	Тема 3. Чтение	
12	Тема 4. Письмо	
13	Тема 5. Практическая грамматика	
14		
15		
16		
17		Контрольная работа
18	Тема 1. Аудирование	
19	Тема 2. Разговорная практика	
20	Тема 3. Чтение	
21	Тема 4. Письмо	
22	Тема 5. Практическая грамматика	
23		
24		
25		Контрольная работа
26	Тема 1. Аудирование	
27	Тема 2. Разговорная практика	
28	Тема 3. Чтение	
29	Тема 4. Письмо	
30	Тема 5. Практическая грамматика	
31		
32		
33		
34		Контрольная работа

35	Тема 1. Аудирование Тема 2. Разговорная практика Тема 3. Чтение Тема 4. Письмо Тема 5. Практическая грамматика	
36		
37		
38		
39		
40		
41		
42		Контрольная работа
43	Тема 1. Аудирование Тема 2. Разговорная практика Тема 3. Чтение Тема 4. Письмо Тема 5. Практическая грамматика	
44		
45		
46		
47		
48		
49		
50		
51		Контрольная работа
52	Тема 1. Аудирование Тема 2. Разговорная практика Тема 3. Чтение Тема 4. Письмо Тема 5. Практическая грамматика	
53		
54		
55		
56		
57		
58		
59		Контрольная работа
60	Тема 1. Аудирование Тема 2. Разговорная практика Тема 3. Чтение Тема 4. Письмо Тема 5. Практическая грамматика	
61		
62		
63		
64		
65		
66		
67		
68		Контрольная работа

6.4 Методика текущего контроля

На практических занятиях:

Текущий контроль включает в себя контроль посещаемости (не менее 80% занятий), контроль выполнения домашних заданий (не менее 70%).

В ходе проведения практических занятий целесообразно привлечение сту-

дентов к как можно более активному участию в дискуссиях, решении задач, обсуждениях и т. д. При этом активность студентов также может учитываться преподавателем, как один из способов текущего контроля на практических занятиях.

Самостоятельная работа студентов:

Контроль самостоятельной работы студентов осуществляется на практических занятиях студентов.

Критерии оценки контрольных работ:

отлично - все задания выполнены полностью; проявлено знание лексического и грамматического материала; допускаются 1-2 незначительные ошибки, не нарушающие смысл.

хорошо - все задания выполнены полностью; допускаются 1-2 ошибки (лексического/грамматического характера), нарушающих смысл.

удовлетворительно - задания выполнены полностью; допускается не более четырех ошибок (лексического/грамматического характера), нарушающих смысл.

неудовлетворительно - задания выполнены полностью; допущено более четырех ошибок (лексического/грамматического характера), нарушающих смысл / задания выполнено не полностью (75%); допущено не более трех ошибок, нарушающих смысл.

Критерии оценки монологического высказывания:

отлично - высказывание связное и логически последовательное; грамматически и фонетически правильная беглая речь, максимальное использование обязательных для обсуждения данной темы лексических единиц и речевых моделей, корректное использование грамматических конструкций, ошибки практически отсутствуют, или они незначительны.

хорошо - высказывание связанное и последовательное, корректное использование довольно большого объема лексических единиц и речевых моделей изученного материала, допускается наличие 2-3 грамматических ошибок; темп речи замедлен.

удовлетворительно - задача в целом решена, но имеются нарушения логической последовательности высказывания, использовано менее 70% обязательных для обсуждения данной темы лексических единиц и речевых моделей; высказывание по теме содержит 4-6 грамматических ошибок, отсутствие беглости при воспроизведении темы.

неудовлетворительно - логически непоследовательное высказывание; отсутствие грамматической и фонетической корректности, замедленный темп высказывания по предлагаемой теме, наличие многочисленных ошибок (более шести) нарушающих смысл высказывания, недостаточное использование обязательных для обсуждения данной темы лексических единиц и речевых моделей (менее 60%).

Критерии оценки устного перевода отрывка оригинального текста:

отлично - полный и точный перевод, ошибки отсутствуют, или очень незначительные лексико-грамматические погрешности (1-2), не искажающие информацию.

хорошо - полный перевод, имеются лексико-грамматические ошибки (не более двух), искажающие информацию.

удовлетворительно - полный перевод, имеются лексико-грамматические ошибки (не более трех), искажающие информацию.

неудовлетворительно - полный перевод, имеются лексико-грамматические ошибки (более трех), искажающие информацию.

Критерии оценки письменного перевода отрывка оригинального текста:

отлично – полный, адекватный перевод за установленное время; незначительное количество стилистических ошибок (1-2).

хорошо – полный, адекватный перевод за установленное время; не более двух искажающих смысл ошибок; незначительное количество стилистических ошибок (1-2).

удовлетворительно – полный перевод за установленное время; не более трех искажающих смысл ошибок; наличие стилистических ошибок; / перевод выполнен не полностью (пропущены 1-2 строки); не более двух искажающих смысл ошибок; наличие стилистических ошибок.

неудовлетворительно – полный перевод за установленное время; более четырех ошибок, искажающих смысл; большое количество стилистических ошибок; / переведено менее 75% текста; более трех искажающих смысл ошибок; большое количество стилистических ошибок.

7 Описание информационных технологий и материально-технической базы

Тип занятий	Тип помещения	Требования к помещению	Требования к программному обеспечению
Практические занятия	Аудитория	Количество посадочных мест – в соответствии с контингентом, рабочее место преподавателя, меловая или маркерная доска; переносное аудио/видеооборудование.	
Самостоятельная работа	Помещение для самостоятельной работы	Оснащено компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.	1) Windows XP и выше; 2) Microsoft Office 2007 и выше

8 Адаптация рабочей программы для лиц с ОВЗ

Адаптированная программа разрабатывается при наличии заявления со стороны обучающегося (родителей, законных представителей) и медицинских показаний (рекомендациями психолого-медико-педагогической комиссии). Для инвалидов адаптированная образовательная программа разрабатывается в соответствии с индивидуальной программой реабилитации.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Дата	Изменение	Дата и номер протокола заседания УМК	Автор	Начальник ОМОЛА